

32009D1003

23.12.2009.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 346/51

ODLUKA VIJEĆA 2009/1003/ZVSP**od 22. prosinca 2009.****o izmjeni Zajedničkog stajališta 2009/788/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Republike Gvineje**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 29.,

budući da:

- (1) Vijeće je 27. listopada 2009. donijelo Zajedničko stajalište 2009/788/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Republike Gvineje ⁽¹⁾, kao odgovor na represivne mjere upotrijebljene protiv političkih demonstranata u Conakryju dana 28. rujna 2009. od strane sigurnosnih snaga.
- (2) S obzirom na ozbiljnost stanja u Republici Gvineji potrebno je uvesti dodatne mjere ograničavanja protiv pojedinih članova Nacionalnog vijeća za demokraciju i razvoj (NCDD) i fizičkih ili pravnih osoba, subjekata i tijela povezanih s njima, odgovornima za nasilnu represiju ili politički zastoj u zemlji.
- (3) Nadalje, na popis osoba određenih u Prilogu Zajedničkom stajalištu 2009/788/ZVSP koje podliježu mjerama ograničavanja potrebno je uključiti dodatne fizičke ili pravne osobe, subjekte ili tijela povezana s NCDD-om.
- (4) Za provedbu određenih mjera potrebno je daljnje djelovanje Unije,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Zajedničko stajalište 2009/788/ZVSP mijenja se kako slijedi:

1. Članak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 1.

1. Zabranjeno je prodavati, nabavljati, prenositi ili izvoziti oružje i povezane materijale svih vrsta, uključujući oružje i streljivo, vojna vozila i opremu, paravojnu opremu i rezervne dijelove za prethodno navedeno, kao i opremu koju se može koristiti za unutarnju represiju, u Republici Gvineji od strane državljana država članica ili s državnih područja država članica ili koristeći plovila ili zrakoplove pod njihovom zastavom, neovisno o tome potječu li s njihovih državnih područja.

2. Zabranjeno je:

(a) neposredno ili posredno pružati tehničku pomoć, posredničke ili druge usluge povezane s predmetima iz stavka 1. ili povezane s osiguravanjem, proizvodnjom, održavanjem i uporabom takvih predmeta bilo kojoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu u Republici Gvineji ili za uporabu u Republici Gvineji;

(b) neposredno ili posredno osiguravati financiranje ili financijsku pomoć povezanu s predmetima iz stavka 1., uključujući posebno bespovratna sredstva, zajmove i osiguranje izvoznih kredita, za svaku prodaju, nabavu, prijenos ili izvoz takvih proizvoda ili za osiguravanje povezane tehničke pomoći, posredničkih ili drugih usluga bilo kojoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu u Republici Gvineji ili za uporabu u Republici Gvineji;

(c) svjesno i namjerno sudjelovati u aktivnostima čiji je cilj ili učinak izbjeći zabrane iz točke (a) ili (b).”;

2. Članak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 2.

1. Članak 1. ne primjenjuje se na:

(a) prodaju, nabavu, prijenos ili izvoz neubojite vojne opreme ili opreme koja bi se mogla koristiti za unutarnju represiju, namijenjenu isključivo za humanitarno ili zaštitnu uporabu ili za programe Ujedinjenih naroda (UN) i EU-a za izgradnju institucija ili za operacije EU-a i UN-a za upravljanje krizama;

(b) prodaju, nabavu, prijenos ili izvoz neborbenih vozila koja su proizvedena ili opremljena materijalima koji osiguravaju balističku zaštitu, a namijenjena su isključivo za zaštitu osoblja EU-a i njezinih država članica u Republici Gvineji;

(c) pružanje tehničke pomoći, posredničkih ili drugih usluga koje se odnose na takvu opremu ili na takve programe i operacije;

(d) osiguravanje financiranja ili financijske pomoći koji se odnose na takvu opremu ili na takve programe i operacije,

pod uvjetom da je odgovarajuće nadležno tijelo unaprijed odobrilo takav izvoz i takvu pomoć.

⁽¹⁾ SL L 281., 28.10.2009., str. 7.

2. Članak 1. ne primjenjuje se na zaštitnu odjeću, uključujući neprobojne prsluke i vojne kacige, koju je u Republiku Gvineju privremeno izvezlo osoblje UN-a, osoblje EU-a ili njezinih država članica, predstavnici medija, humanitarni i razvojni radnici te slično osoblje samo za njihovu osobnu uporabu.”;

3. Članak 3. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Države članice poduzimaju mjere potrebne za sprečavanje ulaska na njihova državna područja ili prelaska preko njihovih državnih područja od strane pojedinih članova NCDD-a i s njima povezanih osoba, kako su navedene u Prilogu.”;

4. Umeće se sljedeći članak:

„Članak 3a

1. Zamrzavaju se sva financijska sredstva i gospodarski izvori koji pripadaju, koji su u vlasništvu, s kojima raspolažu ili koje nadziru pojedini članovi NCDD-a i fizičke ili pravne osobe, subjekti ili tijela povezani s njima, kako su navedeni u Prilogu.

2. Nikakva financijska sredstva ili gospodarski izvori ne stavljaju se na raspolaganje, izravno ili neizravno, ili za njihovu korist, fizičkim ili pravnim osobama, subjektima ili tijelima navedenima u Prilogu.

3. Nadležno tijelo države članice može odobriti oslobađanje određenih zamrznutih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora ili stavljanje na raspolaganje određenih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora, pod uvjetima koje smatra prikladnima, nakon što utvrdi da su dotična financijska sredstva ili gospodarski izvori:

- (a) potrebni kako bi se zadovoljile osnovne potrebe osoba navedenih u Prilogu te njihovih uzdržavanih članova obitelji, uključujući plaćanja za hranu, najam ili hipoteku, lijekove i liječenje, poreze, premije osiguranja te komunalne naknade;
- (b) namijenjeni isključivo za plaćanje opravdanih honorara i za naknadu troškova pružanja pravnih usluga;
- (c) namijenjeni isključivo za plaćanje naknada ili usluga za redovito čuvanje ili održavanje zamrznutih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora; ili
- (d) potrebni za izvanredne troškove, pod uvjetom da je nadležno tijelo obavijestilo nadležno tijelo druge države

članice i Komisiju o razlozima zašto smatra da se posebno odobrenje treba izdati najmanje dva tjedna prije odobrenja.

Država članica obavještuje ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdanom na temelju ovog stavka.

4. Odstupajući od stavka 1., nadležna tijela države članice mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih financijskih sredstava ili gospodarskih izvora ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- (a) financijska sredstva ili gospodarski izvori podliježu sudskom, upravnom ili arbitražnom založnom pravu zasnovanom prije datuma na koji su fizička ili pravna osoba, subjekt ili tijelo iz članka 3a uvršteni u Prilog, ili sudskoj, upravnoj ili arbitražnoj odluci koja je donesena prije tog datuma;
- (b) financijska sredstva ili gospodarski izvori koristit će se isključivo za podmirivanje tražbina osiguranih takvim založnim pravom ili priznatih valjanima u takvoj odluci, unutar ograničenja koja postavljaju mjerodavna prava i propisi koji uređuju prava osoba koje imaju takve tražbine;
- (c) založno pravo ili odluka nisu u korist fizičke ili pravne osobe, subjekta ili tijela navedenih u Prilogu; i
- (d) potvrda da založno pravo ili odluka nisu u suprotnosti s javnim poretom dotične države članice.

Država članica obavještuje ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdanom na temelju ovog stavka.

5. Stavak 2. ne primjenjuje se na priljeve na zamrznute račune na ime:

- (a) kamata ili drugih prihoda na tim računima; ili
- (b) plaćanja dospjelih na temelju ugovora, sporazuma ili obveza koji su sklopljeni ili nastali prije datuma na koji su ti računi postali predmetom ovog Zajedničkog stajališta,

pod uvjetom da sve takve kamate, drugi prihodi i plaćanja i dalje podliježu stavku 1.”

Članak 2.

Prilog Zajedničkog stajališta 2009/788/ZVSP zamjenjuje se Prilogom ovog Odluci.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Članak 4.

Ova se Odluka objavljuje u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. prosinca 2009.

Za Vijeće
Predsjednik
A. CARLGREN

PRILOG II.

POPIS OSOBA IZ ČLANAKA 3. I 3.A

	Ime (i mogući <i>alias</i>)	Identifikacijski podaci (datum i mjesto rođenja (d.r. i m.r.), putovnica (Put.)/br. osobne iskaznice itd.)	Razlozi
1.	Satnik Moussa Dadis CAMARA	d.r.: 1.1.1964. ili 29.12.1968. Put.: R0001318	Predsjednik Nacionalnog vijeća za demokraciju i razvoj (CNDD)
2.	General bojnik Mamadouba (<i>alias</i> Mamadou) Toto CAMARA	d.r.: 1.1.1946. Put.: R00009392	Ministar sigurnosti i civilne zaštite
3.	General Sékouba KONATÉ	d.r.: 1.1.1964. Put.: R0003405/R0002505	Ministar obrane
4.	Pukovnik Mathurin BANGOURA	d.r.: 15.11.1962. Put.: R0003491	Ministar telekomunikacija i novih informacijskih tehnologija
5.	Potpukovnik Aboubacar Sidiki (<i>alias</i> Idi Amin) CAMARA	d.r.: 22.10.1979. Put.: R0017873	Ministar i stalni tajnik Nacionalnog vijeća za demokraciju i razvoj (CNDD) (otpušten iz vojske 26.1.2009.)
6.	Zapovjednik Oumar BALDÉ	d.r.: 26.12.1964. Put.: R0003076	Član Nacionalnog vijeća za demokraciju i razvoj (CNDD)
7.	Zapovjednik Mamadi (<i>alias</i> Mamady) MARA	d.r.: 1.1.1954. Put.: R0001343	Član Nacionalnog vijeća za demokraciju i razvoj (CNDD)
8.	Zapovjednik Almamy CAMARA	d.r.: 17.10.1975. Put.: R0023013	Član Nacionalnog vijeća za demokraciju i razvoj (CNDD)
9.	Potpukovnik Mamadou Bhoye DIALLO	d.r.: 1.1.1956. Put.: R0001855	Član Nacionalnog vijeća za demokraciju i razvoj (CNDD)
10.	Satnik Koulako BÉAVOGUI		Član Nacionalnog vijeća za demokraciju i razvoj (CNDD)
11.	Polijski poručnik pukovnik Kandia (<i>alias</i> Kandja) MARA	Put.: R0178636	Član Nacionalnog vijeća za demokraciju i razvoj (CNDD) Regionalni direktor za sigurnost u Labéu
12.	Pukovnik Sékou MARA	d.r.: 1957.	Član Nacionalnog vijeća za demokraciju i razvoj (CNDD) Zamjenik direktora nacionalne policije
13.	Morciré CAMARA	d.r.: 1.1.1949. Put.: R0003216	Član Nacionalnog vijeća za demokraciju i razvoj (CNDD)
14.	Alpha Yaya DIALLO		Član Nacionalnog vijeća za demokraciju i razvoj (CNDD) Nacionalni direktor za carine
15.	Pukovnik Mamadou Korka DIALLO	d.r.: 19.2.1962.	Ministar trgovine, industrije te malog i srednjeg poduzetništva
16.	Zapovjednik Kelitigui FARO	d.r.: 3.8.1972. Put.: R0003410	Ministar i glavni tajnik Predsjedništva Republike
17.	Pukovnik Fodeba TOURÉ	d.r.: 7.6.1961. Put.: R0003417/R0002132	Guverner Kindije (bivši ministar mladeži, razriješen dužnosti 7.5.2009.)
18.	Zapovjednik Cheick Sékou (<i>alias</i> Ahmed) Tidiane CAMARA	d.r.: 12.5.1966.	Član Nacionalnog vijeća za demokraciju i razvoj (CNDD)
19.	Pukovnik Sékou (<i>alias</i> Sékouba) SAKO		Član Nacionalnog vijeća za demokraciju i razvoj (CNDD)
20.	Poručnik Jean-Claude <i>alias</i> COPLAN PIVI	d.r.: 1.1.1960.	Član Nacionalnog vijeća za demokraciju i razvoj (CNDD) Ministar odgovoran za sigurnost Predsjednika

	Ime (i mogući <i>alias</i>)	Identifikacijski podaci (datum i mjesto rođenja (d.r. i m.r.), putovnica (Put.)/br. osobne iskaznice itd.)	Razlozi
21.	Satnik Saa Alphonse TOURÉ	d.r.: 3.6.1970.	Član Nacionalnog vijeća za demokraciju i razvoj (CNDD)
22.	Pukovnik Moussa KEITA	d.r.: 1.1.1966.	Član Nacionalnog vijeća za demokraciju i razvoj (CNDD) Ministar i stalni tajnik CNDD-a odgovoran za odnose s republikanskim institucijama
23.	Potpukovnik Aïdor (<i>alias</i> Aëdor) BAH		Član Nacionalnog vijeća za demokraciju i razvoj (CNDD)
24.	Zapovjednik Bamou LAMA		Član Nacionalnog vijeća za demokraciju i razvoj (CNDD)
25.	G. Mohamed Lamine KABA		Član Nacionalnog vijeća za demokraciju i razvoj (CNDD)
26.	Satnik Daman (<i>alias</i> Dama) CONDÉ		Član Nacionalnog vijeća za demokraciju i razvoj (CNDD)
27.	Zapovjednik Aboubacar Amadou DOUMBOUYA		Član Nacionalnog vijeća za demokraciju i razvoj (CNDD)
28.	Zapovjednik Moussa Tiégboro CAMARA	d.r.: 1.1.1968. Put.: 7190	Član Nacionalnog vijeća za demokraciju i razvoj (CNDD) Ministar pripojen Predsjedništvu odgovoran za posebne usluge protiv droge i organiziranog kriminala
29.	Satnik Issa CAMARA	d.r.: 1954.	Član Nacionalnog vijeća za demokraciju i razvoj (CNDD) Guverner Mamoua
30.	Pukovnik dr. Abdoulaye Chérif DIABY	d.r.: 26.2.1957. Put.: 13683	Član Nacionalnog vijeća za demokraciju i razvoj (CNDD) Ministar zdravlja i saniteta
31.	Mamady CONDÉ	d.r.: 28.11.1952. Put.: R0003212	Član Nacionalnog vijeća za demokraciju i razvoj (CNDD)
32.	Potporučnik Cheikh Ahmed TOURÉ		Član Nacionalnog vijeća za demokraciju i razvoj (CNDD)
33.	Potpukovnik Aboubacar Biro CONDÉ	d.r.: 15.10.1962. Put.: 2443/R0004700	Član Nacionalnog vijeća za demokraciju i razvoj (CNDD)
34.	Bouna KEITA		Član Nacionalnog vijeća za demokraciju i razvoj (CNDD)
35.	Idrissa CHERIF	d.r.: 13.11.1967. Put.: R0105758	Ministar odgovoran za komunikacije, pripojen Predsjedništvu i Ministarstvu obrane
36.	Mamoudou (<i>alias</i> Mamadou) CONDÉ	d.r.: 9.12.1960. Put.: R0020803	Državni tajnik, službeni predstavnik odgovoran za strateška pitanja i održivi razvoj
37.	Poručnik Aboubacar Chérif (<i>alias</i> Toumba) DIAKITÉ		Predsjednički pobočnik
38.	Ibrahima Khalil DIAWARA	d.r.: 1.1.1976. Put.: R0000968	Posebni savjetnik Aboubacara Chérifa „Toumbe” Diakitéa
39.	Potporučnik Marcel KOIVOGUI		Zamjenik Aboubacara Chérifa „Toumbe” Diakitéa
40.	G. Papa Koly KOUROUMA	d.r.: 3.11.1962. Put.: R11914/R001534	Ministar okoliša i održivog razvoja
41.	Zapovjednik Nouhou THIAM	d.r.: 1960. Put.: 5180	Glavni inspektor oružanih snaga Glasnogovornik Nacionalnog vijeća za demokraciju i razvoj (CNDD)
42.	Policijski inspektor Théodore (<i>alias</i> Sib) KOUROUMA	d.r.: 13.5.1971. Put.: Service R0001204	Ataše u Predsjednikovom privatnom uredu

	Ime (i mogući <i>alias</i>)	Identifikacijski podaci (datum i mjesto rođenja (d.r. i m.r.), putovnica (Put.)/br. osobne iskaznice itd.)	Razlozi
43.	G. Kabinet (<i>alias</i> Kabiné) KOMARA	d.r.: 8.3.1950. Put.: R0001747	Premijer
44.	Zapovjednik Mamadou SANDÉ	d.r.: 12.12.1969. Put.: R0003465	Ministar pripojen Predsjedništvu odgovoran za gospodarstvo i financije
45.	G. Alhassane (<i>alias</i> Al-Hassane) Siba ONIPOGUI	d.r.: 31.12.1961. Put.: 5938/R00003488	Ministar pripojen Predsjedništvu odgovoran za državnu kontrolu
46.	G. Joseph KANDUNO		Ministar odgovoran za reviziju, transparentnost i dobro upravljanje
47.	G. Fodéba (<i>alias</i> Isto) KÉIRA	d.r.: 4.6.1961. Put.: R0001767	Ministar mladeži, sporta i poticanja zapošljavanja mladih
48.	Pukovnik Siba LOHALAMOU	d.r.: 1.8.1962. Put.: R0001376	Ministar pravosuđa i čuvar pečata
49.	Dr. Frédéric KOLIÉ	d.r.: 1.1.1960. Put.: R0001714	Ministar teritorijalne uprave i političkih pitanja
50.	G. Alexandre Cécé LOUA	d.r.: 1.1.1956. Put.: R0001757/ Diplomatska putovnica: R 0000027	Ministar vanjskih poslova i Gvinejaca u inozemstvu
51.	G. Mamoudou (<i>alias</i> Mahmoud) THIAM	d.r.: 4.10.1968. Put.: R0001758	Ministar rudnika i energije
52.	G. Boubacar BARRY	d.r.: 28.5.1964. Put.: R0003408	Ministar pripojen Predsjedništvu odgovoran za gradnju, planiranje i javne zgrade
53.	Demba FADIGA	d.r.: 1.1.1952. Put.: boravišna dozvola FR365845/365857	Član Nacionalnog vijeća za demokraciju i razvoj (CNDD) Izvanredni veleposlanik i opunomoćenik odgovoran za odnose između CNDD-a i Vlade
54.	G. Mohamed DIOP	d.r.: 1.1.1963. Put.: R0001798	Član Nacionalnog vijeća za demokraciju i razvoj (CNDD) Guverner Konakrija
55.	Narednik Mohamed (<i>alias</i> Tigre) CAMARA		Član snaga sigurnosti pripojen kampu predsjedničke straže Koundara
56.	G. Habib HANN	d.r.: 15.12.1950. Put.: 341442	Odbor za reviziju i nadzor strateških sektora države
57.	G. Ousmane KABA		Odbor za reviziju i nadzor strateških sektora države
58.	G. Alfred MATHOS		Odbor za reviziju i nadzor strateških sektora države
59.	Zapovjednik Mandiou DIOUBATÉ	d.r.: 1.1.1960. Put.: R0003622	Direktor Predsjedničkog ureda za tisak Glasnogovornik Nacionalnog vijeća za demokraciju i razvoj (CNDD)
60.	Cheik Sydia DIABATÉ	d.r.: 23.4.1968. Put.: R0004490	Član oružanih snaga Direktor Obavještajne i istražne službe pri Ministarstvu obrane
61.	G. Ibrahima Ahmed BARRY	d.r.: 11.11.1961. Put.: R0048243	Glavni direktor gvinejske radiotelevizije

	Ime (i mogući <i>aliasi</i>)	Identifikacijski podaci (datum i mjesto rođenja (d.r. i m.r.), putovnica (Put.)/br. osobne iskaznice itd.)	Razlozi
62.	G. Alhassane BARRY	d.r.: 15.11.1962. Put.: R0003484	Guverner središnje banke
63.	G. Roda Namatala FAWAZ	d.r.: 6.7.1947. Put.: R0001977	Poslovni čovjek povezan s Nacionalnim vijećem za demokraciju i razvoj (CNDD) koji je CNDD-u dao financijsku potporu
64.	Dioulde DIALLO		Poslovni čovjek povezan s Nacionalnim vijećem za demokraciju i razvoj (CNDD) koji je CNDD-u dao financijsku potporu
65.	Kerfalla CAMARA KPC		Glavni direktor Guicopressa Poslovni čovjek povezan s Nacionalnim vijećem za demokraciju i razvoj (CNDD) koji je CNDD-u dao financijsku potporu
66.	Dr. Moustapha ZABATT	d.r.: 6.2.1965.	Liječnik i osobni savjetnik Predsjednika
67.	Aly MANET		Pokret „Dadis Doit Rester” (Dadis mora ostati)
68.	Louis M'bemba SOUMAH		Ministar zapošljavanja, upravne reforme i državne službe
69.	Cheik Fantamady CONDÉ		Ministar informacija i kulture
70.	Boureima CONDÉ		Ministar poljoprivrede i stočarstva
71.	Mariame SYLLA		Ministrica decentralizacije i lokalne uprave